



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins 832-280-5815
Jun Gai 281-498-4310

Mr. Lee's Commentary and Dairy



Inside C2

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Saturday September 19 2020 | www.today-america.com | Southern News Group

Trump to shut off TikTok, WeChat to new U.S. users on Sunday



WASHINGTON (Reuters) - The Trump administration will ban WeChat and video-sharing app TikTok from U.S. app stores starting Sunday night, a move that will block Americans from downloading the Chinese-owned platforms over concerns they pose a national security threat.

The bans, announced on Friday, affect only new downloads and updates and are less sweeping than expected, particularly for TikTok, giving its parent group ByteDance some breathing space to clinch an agreement over the fate of its U.S. operations.

WeChat, an all-in-one messaging, social media and electronic payment app, faces more severe restrictions from Sunday. Existing TikTok users, on the other hand, will see little change until Nov. 12 when a ban on some technical transactions will kick in, which TikTok said would amount to an effective ban. For a Q&A on the real impact, click

“We disagree with the decision from the Commerce Department, and are disappointed that it stands to block new app downloads from Sunday and ban use of the TikTok app in the U.S. from Nov. 12,” the company said in a statement. “We will continue to challenge the unjust executive order.”

Trump on Friday did not indicate whether he would back a TikTok deal. He said a deal “could go quickly.”

“We have some great options and maybe we can keep a lot of people happy,” Trump told reporters. “We have to have the total security from China.”

Commerce Secretary Wilbur Ross told Fox Business Network that “the basic TikTok will stay intact until Nov. 12.”

The ban on new U.S. downloads of the widely popular app could still be rescinded by President Donald Trump before it takes effect if ByteDance seals a deal with Oracle that addresses concerns about the security of its users’ data.

“This is the right move - ratchet up the pressure on Beijing, protect Americans,” said Republican Senator Josh Hawley on Twitter.

RELATED COVERAGE

Trump says he sees no reason to delay TikTok decision
What’s the real impact of Trump’s action against TikTok?
The Trump administration has ramped up efforts to purge “untrusted” Chinese apps from U.S. digital networks amid escalating tensions with Beijing on a range of issues from trade and human rights to the battle for tech supremacy.

The ban on WeChat, used by over 1 billion people worldwide, bars the transfer of funds or processing of payments to or from people in the United States through it. Users could also start to experience significantly slower service or sporadic outages from Sunday night.

WeChat developer Tencent Holdings’ called the order “unfortunate” but said it “will continue to discuss with the government and other stakeholders in the U.S. ways to achieve a long-term solution.”

The Commerce Department order bars Apple Inc’s app store, Alphabet Inc’s Google Play and others from offering the apps on any platform “that can be reached from within the United States,” a senior Commerce official told Reuters.

While the bans are less dramatic than some had feared, the Commerce Department said it could issue additional orders if it finds “that WeChat’s or TikTok’s illicit behavior is being replicated by another app somehow outside the scope of these executive orders.”

Oracle shares closed down 0.3% after initially dropping 1.6% in pre-market trading.

The American Civil Liberties Union said the Commerce order “violates the First Amendment rights of people in the United States by restricting their ability to communicate and conduct important transactions on the two social media platforms.”

The order does not ban U.S. companies from doing businesses on WeChat outside the United States, which will be welcome news to U.S. firms like Walmart and Starbucks that use WeChat’s embedded ‘mini-app’ programs to facilitate transactions and engage consumers in China, officials said.

HOUSTON 休斯顿 2021

黃頁

廣告版位，自即日起
開始預約

免費刊登商家地址電話

Free Listing

微信：AD7133021553
Email：cla@scdaily.com

美南日報

INTERNATIONAL
TRADE CENTER

15.3
HD

美南新聞
Southern News Group

Tel:(281) 498-4310 Fax:(281) 498-2728

www.scdaily.com 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

DISCOVER NEW BUSINESS

www.scdaily.com

WEA LEE'S GLOBAL NOTES

09/18/2020

CORONAVIRUS DIARY

Dialogue With Sheriff Gonzales

Our old friend Sheriff Ed Gonzales met with a group of Asian Community leaders recently and talked about the issues facing all of us.

Ed is a native-born Houstonian. He is from a Mexican immigrant family. As a poor kid, his life is a success story for all

of us. After he graduated from the University of Houston, he joined the Houston Police Department (HPD) and later became City of Houston councilman and later was elected to the position of Harris County Sheriff. Under his command, he led a police force of five thousand with a \$550 million budget.



Ed urged the international and immigrant community to join his team in order to better serve our community.

Under his supervision Harris County also has opened a Women's Center Medical Clinic and provided many other

social services to local residents.

As a first generation of Latino descent, Sheriff Gonzales is our leader. His success story will pave the way for many youth in the new generation.

Hi Ed, we are so very proud of you.



Publisher Southern Daily Wea H. Lee

Stay Home!

BUSINESS

Wear Mask!

The Trump administration on Wednesday outlined a strategy to deliver safe and

effective COVID-19 vaccine doses to the American people as quickly as possible, for free. In a report to Congress and a separate "playbook" for states, the Department of Health and Human Services, in conjunction with the Department of Defense and the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) laid out detailed vaccination distribution plans for states, tribal, territorial and local public health programs. The playbook warned that states have never needed a pandemic response plan that is this complex.

"Significant additional planning is needed to operationalize a vaccination response to COVID-19, which is much larger in scope and complexity than seasonal influenza or other previous outbreak-related vaccination responses," the agencies said. Health officials noted that the plan is flexible, because some variables won't be known until a vaccine is authorized or approved by the Food and Drug Administration (FDA), such as populations for whom a given vaccine is most appropriate, distribution and storage requirements, dosage requirements and other variables.

"We're dealing in a world of great uncertainty," Paul Mango, deputy chief of staff for policy at HHS, said during a call with reporters. "We don't know the timing of when we'll have a vaccine, we don't know the quantities, we don't know the efficacy of those vaccines ... so this is a really, quite extraordinary, logistically complex undertaking."

But, Mango said, "we are prepared for all of those uncertainties."

In addition, the initial doses of the vaccine will be free of charge for patients. The administration's Provider Relief Fund contains over a billion dollars of taxpayer money that will be used to reimburse providers for uninsured patients.



Officials said they are working to iron out some "complications" with Medicare, but the worst-case scenario is Medicare beneficiaries will have to pay \$3.50 out of pocket. The detailed assessment comes amid growing skepticism from the public about the politicization of the administration's entire vaccination plan. President Trump has routinely said a vaccine will be available before the November election, and the public and

Federal Officials Unveil Plan To Provide Free Coronavirus Vaccine

some experts have expressed concern that health agencies will rush the authorization to aid his reelection chances. Health officials have been working hard to reassure the public that a vaccine will only come to market when it's ready. "We are working closely with our state and local public health partners ... to ensure that Americans can receive the vaccine as soon as possible and vaccinate with confidence," HHS Secretary Alex Azar said in a statement Wednesday. "Americans should know that the vaccine development process is being driven completely by science and the data."

The Trump administration's Operation Warp Speed is aimed at developing and delivering a COVID-19 vaccine to the public in record time through contracts with seven different drugmakers. While some of the leading vaccine candidates have moved into large phase three trials, it's still not clear if any of the vaccines sponsored by the administration will be successful. The federal government has contracted with McKesson, the country's largest drug distribution company, to ensure states will receive vaccines as quickly as possible. The administration is anticipating the FDA will grant the initial vaccine an emergency authorization, which requires less data than a complete approval. The goal of Operation Warp Speed is to have vaccines moving to administration sites within 24 hours after an emergency authorization. Initially, there may be a limited supply of vaccines available, and the focus will be on protecting health workers, other essential employees and people in vulnerable groups. (Courtesy the hill.com)

Related
Feds' COVID Vaccine Distribution plans Unveiled amid HHS shakeup



(Photo/kiattisakch / iStock)



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Among a flurry of new COVID-19 developments coming out of Washington, DC, the Trump Administration released new details about vaccine distribution, as federal officials testified before Congress, and the Department of Health and Human Services (HHS) announced that two of its embattled communications officers will be sidelined. Meanwhile, the US Centers for Disease Control and Prevention (CDC) revealed more about the risk of severe disease in pregnant women and detailed a new tool to help schools make COVID-19 decisions.

Fast-moving developments in Washington

HHS and the Department of Defense (DoD) on Wednesday released a pair of documents that outline administration steps to deliver vaccine, which the two groups developed with the CDC. In a statement, HHS said it provides an overview of the strategy and an interim playbook for state, tribal, territorial, and local public health departments. HHS Secretary Alex Azar said as part of Operation Warp Speed, a massive effort to speed vaccine development, federal officials have been laying the groundwork for vaccine delivery. The agency said in August it signed a contract with McKesson, which also distributed vaccine during 2009 H1N1 flu pandemic.

In Wednesday's statement, CDC Director Robert Redfield, MD, said the CDC's Advisory Committee on Immunization Practices will play a vital role in deciding how initial limited doses will be allocated, looking at a goal of having more than 100 million doses by January. As part of a three-phase plan, the first doses would go to healthcare workers in high-risk settings, then to other essential workers and those at higher risk of severe disease, such as people age 65 and older.

HHS added that McKesson will use the CDC's guidance, with logistical support from the DoD, to ship products to vaccine administration sites.

In another development, the CDC's Redfield and two HHS officials today testified about COVID-19 response efforts at a Senate appropriations subcommittee hearing. Redfield told legislators that COVID vaccine probably won't be widely available until the spring or summer of 2021, NPR reported. He also said wearing a mask is still the most

powerful tool against the virus that the nation has, and he raised eyebrows when he suggested that wearing a face mask might offer more protection than a vaccine. President Donald Trump has hinted that a COVID-19 vaccine might be deployed ahead of the November election.



Dr. Robert Redfield, director of the Centers for Disease Control and Prevention, speaking at a Senate Appropriations subcommittee hearing on a "Review of Coronavirus Response Efforts" on Capitol Hill, Wednesday, Sept. 16, 2020, in Washington.

Redfield also rejected recent accusations yesterday by HHS spokesperson Michael Caputo that the CDC has a "resistance unit" that works against the Trump Administration, and he denied media reports late last week that said the agency's *Morbidity and Mortality Weekly Report (MMWR)* had been altered to align with President Trump's talking points, under pressure from Caputo.

Brett Giroir, MD, assistant secretary for health at HHS, told the committee that cases, hospitalizations, and deaths in the United States have declined since post-Memorial Day peaks, but it warned that progress could lose traction if people stop wearing masks and avoiding crowds. The United States yesterday reported 39,617 new cases and 1,293 more deaths, raising

its totals to 6,620,186 cases and 196,465 deaths, according to the Johns Hop-

kins online dashboard. And in a breaking development that came on the heels of today's hearing, HHS today announced that Caputo will be on medical leave for the next 60 days and that Paul Alexander, an aide to Caputo who was reportedly part of efforts to control CDC's COVID-19 messaging, including that involving *MMWR* publications, will permanently leave the agency, the *Washington Post* reported.

CDC unveils new tool for schools

Among several other developments, the CDC yesterday unveiled indicators to help schools make decisions about in-person learning amid changing local pandemic conditions. A color-coded chart shown included core and secondary indicators to help gauge the risk of COVID-19 spreading into and within schools, weaving in local metrics.

In other US COVID-19 developments:

- A new analysis based on data on 50 million people from Epic Health Research and the Kaiser Family Foundation reveals that when compared to white patients, black, Hispanic, and Asian patients all had higher rates of COVID-19 infection, hospitalization, and death.
- Eli Lilly announced today that its antibody treatment for COVID-19, called LYCoV555, cut the hospitalization rate by 72% compared to placebo. The company described the phase 2 trial findings, which haven't been peer reviewed, in a press release.
- In a reversal, the Big 10 today announced that the college football season can resume the weekend of Oct 23 with strict medical protocols in place, which include daily antigen testing and enhanced cardiac screening. Each team must have a chief infection officer to collect data and make decisions about continuing practice and competition. (Courtesy <https://www.cidrap.umn.edu/>)



Editor’s Choice



A man wearing personal protective equipment carries his three-month-old baby, who died from COVID-19, during his funeral at a graveyard, in New Delhi, India, September 16, 2020. REUTERS/Anushree Fadnavis



A supporter calms his baby at the back of the hall as he waits to rally with President Donald Trump at a campaign event in Henderson, Nevada, September 13, 2020. REUTERS/Jonathan Erns



A crow attacks a bat in central Kyiv, Ukraine September 15, 2020. REUTERS/Gleb Garanich



Johnny Islas, a firefighter from Las Vegas, monitors embers from a firing operation near the Obenchain Fire in Butte Falls, Oregon, September 15, 2020. Ferocious wildfires have killed at least 34 people and burned millions of acres in Oregon,...



Hossam Nasser, 32, plays with his camel “Anter” in front of his house in the Nubian village of Gharb Soheil, on the west bank of the Nile river in Aswan, Egypt. Picture taken February 19, 2020. REUTERS/Amr Abdallah Dalsh



People sing and dance in Leicester Square in London amid the coronavirus outbreak, as cases are sharply increasing in Britain, September 12, 2020. REUTERS/Simon Dawson



A search and rescue team, surrounded by red fire retardant, looks for victims under burned residences and vehicles in the aftermath of the Almeda fire in Talent, Oregon, September 13, 2020. REUTERS/Adrees Latif



Smoke rises from Beirut’s port area, Lebanon September 10, 2020. REUTERS/Alaa Kanaan

The Risks Of Moving Too Fast On A Coronavirus Vaccine



Illustration: Sarah Grillo/Axios

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

The scientific race for a coronavirus vaccine is moving at record-shattering speed. Making the most of that work — translating a successful clinical product into real-world progress — will require some patience.

Why it matters: If we get a vaccine relatively soon, the next big challenge will be balancing the need to get it into people's hands with the need to keep working on other solutions that might prove more effective. **Where it stands:** Eight potential vaccines are in late-stage clinical trials. The first one could be submitted for FDA review as early as October or November, and several more could follow within just a few months.

- The FDA has already laid out its standards for potential vaccines: They have to be safe, and they have to reduce the chance of moderate to severe infection by at least 50%.
- That's a relatively modest bar, but experts say it's an appropriate one, especially in an emergency.

But the fear is that the understandable desire to get a safe, effective vaccine into people's veins as fast as possible could make a better or more targeted vaccine

harder to come by.

- **"My concern is that** you want to get it right the first time, whatever you [authorize] first, because it's really going to change the landscape," said Natalie Dean, a biostatistician at the University of Florida who specializes in the design of clinical trials for vaccines.

How it works: We know the coronavirus affects different people in different ways. So, ideally, we'd want to know how well each vaccine works in people with the most significant risk factors.

- **"We may not have a lot of that** coming out of these trials. They're certainly not powered to address these subgroup-specific effects," Dean said.
- "If we don't have adequate data in the greater-than-65-year-old group, then the greater-than-65-year-old person shouldn't get this vaccine, which would be a shame because they're the ones who are most likely to die from this infection," vaccine expert Paul Offit said in a recent conversation with scientist Eric Topol.
- **The FDA will be looking** for evidence of how well each vaccine works in the overall population, so that's the question their clinical trials are set up to answer.



What they're saying: One of the most important things regulators and vaccine developers can do right now, experts said, is to generate as much data as possible while clinical trials are still under way.

- They won't have another chance to run more clinical trials just to study how the vaccines work for narrower groups of people. So whatever questions we need to answer in the future, they'll have to be answered with today's data.
- "This is our chance to learn whether something works," Dean said. "You can't go backwards." Pfizer and Moderna, which are developing two of the leading candidates, have each signed up some 30,000 people for their trials, but have said they'll do interim analyses with results from fewer than 50 people.
- If those results are strong enough, the trials could end early.
- And once there's a single effective vaccine, it's harder to maintain other placebo-controlled studies. Researchers will face an ethical dilemma about whether to keep giving people a placebo, Dean said, and people are less likely to sign up for a trial, and risk a placebo, if they think they can just get a vaccine from their doctor.

The other side: The regulatory process, along with some of the logistical hurdles that make vaccine distribution so difficult, can help with some of this.

- Only a handful of doses will be ready once the first vaccine is authorized. If the second vaccine comes through a short time later and turns out to be wildly more effective, there will be time to adjust.
- Several of the leading candidates require two shots, and some must be stored at temperatures as low as -20 degrees Fahrenheit. A vaccine that's moderately less effective but also less fussy might be worth the trade-off, at least for some patients.



The big picture: These are all issues that need to be managed within a historically fast process; they are not indictments of moving fast. They are in many ways good problems to have.

- "Wouldn't it be great if we're in a position if we have, say, 2-5 safe and effective vaccines?" said Dan Barouch, the director of Harvard's Center for Virology and Vaccine Research. "If more than one vaccine shows safety and efficacy, then we actually would welcome that result." (Courtesy axios.com)

Related

Fauci Addresses Concerns That Vaccines Are Moving Too Fast To Be Safe

Anthony Fauci, MD, White House coronavirus task force expert and head of the National Institute of Allergy and Infectious Diseases, testified in front of a House subcommittee in July on the Trump administration's response to the coronavirus. He answered many questions on vaccines — specifically, whether the rapid speed at which the U.S. is pursuing them might compromise the safety of the end product. Vaccines typically take up to a decade to develop, but Operation Warp Speed, the White House's effort to fast-track vaccine production, aims to make one available to Americans by January 2021. In his response to questions from Rep. Jackie Walorski about when the vaccine would be available to everyone and whether it would be safe, Fauci maintained that the U.S. will have a vaccine by the end of 2020 and that it will become available to Americans in 2021. He said that no safety measures would be skipped in the vaccine development process, emphasizing the role of scientific data in determining a vaccine's safety.



Anthony Fauci, MD, White House coronavirus task force expert and head of the

National Institute of Allergy and Infectious Diseases.

"We at the NIH are doing the vaccine studies with the companies," he said. "The FDA will look at that data, and on a science-based decision, will make a determination as to the safety and efficacy and whether or not it will be approved." He added: "Historically, the FDA has based their decisions on science. They will do it this time, also, I'm certain." Getting a safe and effective vaccine to Americans by 2021 will require condensing a process that takes 10 years into a little over a year, which is no easy feat.

Rep. Carolyn Maloney asked: "Is it dreaming?" "It's reality," said Fauci. "I believe it will occur." Acknowledging that, to some people, the process is moving so fast that it seems like there might be compromises to safety or scientific integrity, he said: "I can tell you that is absolutely not the case." The U.S. is able to move so fast, he explained, because of the "very different technologies" deployed over the course of the pandemic, starting with the moment the pathogen was identified and moving from Phase 1 trials to Phase 3 trials. The biotech company Moderna, which has received almost \$1 billion in support from the U.S. government, launched its Phase 3 trial on July 27. The White House has deals with several other drugmakers to find and create doses of a vaccine, including a contract with Sanofi and GlaxoSmithKline for up to \$2.1 billion, announced today. "That is not reckless rushing. That was technology and doing things in a way that does not compromise any of the steps," he said. "So I don't think it's dreaming, Congresswoman, I believe it's a reality. And will be shown to be a reality." (Courtesy <https://coronavirus.medium.com/blog>)

潘先樣腳科醫學博士
Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon

專治：甲溝炎、拇趾囊腫、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳皮膚病、長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病

專精量身定做腳墊，甲溝炎根除手術

中國城 14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Center) 百利大道近6號公路

9896H Bellaire Houston TX 77036 六號公路

接受政府及各種醫療保險 電話：713-270-8682

脊椎神經骨科
CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨 | 物理治療 | 針灸復健 |

專門治療：車禍、工作、及運動受傷、頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺、坐骨神經痛、手腳麻痺

中醫針灸：周身關節、肌肉疼痛

劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu

電話：713-484-7400 傳真：713-484-7405 地址：6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

通國/台/粵/英語 接受各種醫療保險

營業時間：週一至週五9:00am-7:00pm 週六上午請先預約

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581

如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……

我們可以提供你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療, 透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波。

電話：713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm
281-485-0334 週六:8:30am-2:00pm

內設針灸診所

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療。

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神經物理治療科

脊椎骨神經病患者之福音

人工(手)按摩 效果特佳

舒展各部肌肉及關節和全身按摩

FDA 驗證

以上治療 改革性設計, 最先進之技術不用手術, 有效解除由脊椎引起的手腳麻痺, 頸腰間壓迫感及疼痛可達86%以上的效果。

設備齊全

X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩

王建森 醫生

主治：車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健、老人風濕及各種全身痛症

車禍及工傷

如非需要, 可不經律師代辦一切手續

接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約: 通英、國、粵、西班牙語

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Vi Nguyen, MD

Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字、聯合健保“Preminum”醫師認證

- 診所環境優良, 設備先進齊全, 治療方法可靠, 準確, 多樣化。開業十年無差錯, 獲得眾多好評。有更全面的檢查項目, 並有不同的專科醫生住診。
- 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科, 小兒科, 外科小手術, 創傷, 腰腿疼, 關節炎, 我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供VIP全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流動力學, 肺功能檢測, 學生, 工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200 (Dairy Ashford)
4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334 (Pearland)

雖然你有很多選擇, 可是我們相信可以給你更滿意, 更可靠的治療。門診時間: 週一至週五 8:30am-5:00pm 週六: 8:30am-12:30pm (政府指定移民檢查)

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.

接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP

陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師 Board Certified by ABFP

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 Texas Tech University 住院總醫師 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 Texas Tech University 住院醫師畢業 十餘年臨床醫療經驗

主治：內科、兒科、皮膚性病科、婦科、急診、外傷、全身健康檢查、婦科體檢、外科小手術、預防接種

移民體檢

隨到隨診

週一至週五: 8:00am-4:00pm 週六: 8:00am-2:30pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)



停擺近半年的港超將在19日重啓，復賽首日即於將軍澳運動場上演東方龍獅及傑志的宿敵對決，而三場盃賽決賽則安排於9月底至10月初進行，預計10月11日正式煞科，不過6支港超球隊操演僅兩星期，23日內踢17場比賽，對球員體能狀態是一大考驗。

■香港文匯報記者 郭正謙



港超復賽，東方（淺色衫）、傑志打頭陣。資料圖片

日期	周	主對客	場地	開賽時間
19/9	13	東方龍獅 對 傑志	將軍澳運動場	15:00
20/9	13	富力R&F 對 冠忠南區	將軍澳運動場	15:00
21/9	13	理文 對 愉園	香港大球場	15:00
23/9	11	冠忠南區 對 東方龍獅	小西灣運動場	15:00
24/9	14	傑志 對 理文	小西灣運動場	15:00
25/9	14	愉園 對 富力R&F	小西灣運動場	15:00
30/9	15	冠忠南區 對 愉園	將軍澳運動場	15:00
1/10	15	富力R&F 對 傑志	將軍澳運動場	15:00
4/10	17	傑志 對 冠忠南區	香港大球場	15:00
5/10	16	理文 對 富力R&F	旺角大球場	15:00
6/10	16	東方龍獅 對 愉園	旺角大球場	15:00
11/10	18	冠忠南區 對 理文	待定	15:00
11/10	12	愉園 對 傑志	待定	15:00
11/10	18	東方龍獅 對 富力R&F	待定	15:00
菁英盃決賽				
27/9		傑志 對 冠忠南區	將軍澳運動場	15:00
足總盃決賽				
28/9		東方龍獅 對 富力R&F	香港大球場	15:00
高級組銀牌決賽				
2/10		東方龍獅 對 理文	旺角大球場	15:00

各隊僅備戰兩星期
23日踢17場比賽

港超明起閉門復賽



東方龍獅門將葉鴻輝（前左）參與球隊訓練。資料圖片

苦候多時，香港足總17日終於得到港府批准可以在符合防疫衛生條件下閉門復賽。復賽場地定於旺角大球場、將軍澳運動場、小西灣運動場及香港大球場四個地點，每場只可容納180人在場內，而傳媒則需預先登記才可入場。球迷可通過電視和網絡直播觀看比賽。

復賽首戰將於19日假將軍澳運動場上演，東方龍獅及傑志兩隊爭標分子將正面交鋒，復賽後所有賽事均定於下午3時進行，以每日一場的方式分14個比賽日完成所有港超賽事，至於三場盃賽決賽則於27/9、28/9及2/10舉行。

東方5日內踢兩場決賽

受新冠肺炎疫情影響，本賽季港超聯賽在3月底停賽，各支港超球隊於9月5日正式復操，直至17日復賽才獲得正式批准，短短兩星期的操練後即要面對密集賽程，對球員的體能是一大考驗，幸好復賽換人名額增至5個，可稍為減輕球員在體能上的負擔。

愉園主帥鮑家耀日前曾表示，由於各隊要在23日內完成17場比賽，每個比賽日只有一場比賽，在備戰期較短及賽程密集下，相信每場比賽都會將換人名額用盡。他說：“各隊都只有兩星期準備，這點是公平的，但如果對方球員質素好、用波能力高，偏向防守的己隊球員難免消耗較多體力。”

而5日內要踢兩場盃賽決賽的東方龍獅，門將葉鴻輝日前也曾指狀態正在冒升中：“經過多日操練，加上球隊早前一直都有安排網上視像訓練，體能和球感都沒有太大問題。”

至於復賽後球員的註冊問題則仍在商討當中，預計與退賽球隊解約後加盟新球會的球員可以在復賽中上陣。



傑志積極備戰。球會圖片

6本土球員來投 滬男籃添活力

香港文匯報訊（記者 夏微 上海報道）17日，是距CBA（全國男籃職業聯賽）新賽季開賽還有整整一個月時間的日子。上海久事大鯊魚舉行公開訓練，來自克羅地亞的外籍主教練內文·斯帕夏直言，上賽季大鯊魚的成績顯然不理想，

球隊仍有很大進步空間，但的確也有不少頗具天賦的球員，在進一步觀察後，將作出系統訓練方案，新賽季爭取更好的成績。

值得一提的是，新賽季上海大鯊魚“大換血”，對球迷來說，有不捨，但也有期待。隨着

可蘭白克、劉錚、宗贊、何重達、高尚、王旭六位本土球員的正式加盟，為球隊注入全新活力。

不過，對可蘭白克來說，是次南下挑戰着實不小。2008年作為新疆廣匯男籃一員，他開始征戰中國男子籃球職業聯賽，2017年隨新疆廣匯男籃獲得2016-17賽季CBA聯賽總冠軍。2019年10月任新疆廣匯男籃隊長。2020年1月1日入選2019-20賽季全明星陣容。可蘭白克2013、17、19年三次入選中國國家隊，出征亞洲盃、世界盃等比賽。

如今他不僅需要在短時間內在技術調整、隊伍磨合上需要下一番功夫，更要完成對氣候條件、飲食習慣的適應。“最近真的是非常不習慣，我以前的環境是非常乾燥的，但來到這邊，訓練完休時都會發現被被子都是潮濕的……我就問有沒有什麼辦法，他們告訴我可以買一台抽濕機，抽濕機這個東西對我來說是全新的概念。另外飲食上，上海菜也偏甜。”



謝文駿（右）以13秒24的成績奪冠。新華社

謝文駿 奪全錦賽110米欄冠軍

2020全國田徑錦標賽16日結束第二個比賽日的爭奪，其中上海名將謝文駿在男子110米欄的比賽中以13秒24贏得冠軍。

在當天上午的預賽中，代表上海隊出戰的謝文駿以13秒58排在第一，在採訪中謝文駿希望能在晚間進行的決賽中突破個人最好成績。當晚的決賽，謝文駿體現了強大的後程能力，最終奪冠，但距離個人13秒17的最好成績仍有一些距離。曾建航和寧瀟函分列二、三位。

賽後謝文駿說：“這次起跑比以前好了一點，衝着個人紀錄去但是差一點，希望通過冬訓得到提高，尤其是起跑。今天有點拉肚子，有點受影響。”

另外，來自黑龍江的李佳倫以2米24獲得男子跳高金牌，來自雲南的董國建以29分35秒46的成績於男子1萬米比賽稱王。廣東隊奪得男女子4×100米的冠軍，四川隊則在混合4×400米接力中笑到最後。

■新華社

歐陽若曦玩電競賽車保狀態

香港文匯報訊（記者 郭正謙）疫情之下多個賽車大賽延期或取消，香港賽車好手歐陽若曦表示無賽可比下電競賽車有助他保持狀態，相信首屆“挑戰者盃”亞洲電競賽車錦標賽能夠吸引年輕人接受賽車運動，從而為香港車壇注入新血。

多個賽車大賽因疫情取消或延期，香港賽車手歐陽若曦表示電競賽車成為他在疫情之下保持狀態的方法：“賽車和電競賽車當然有很多不同，我開始玩電競賽車時亦花了不少時間適應，

不過在無賽可比的情況下，電競賽車的確有助車手保持感覺和熟習賽道。”

電競賽車技術近年發展迅速，模擬比賽的像真度高達9成，歐陽若曦認為電競賽車最重要的優點是吸引新血：“電競賽車門檻比較低，不需要太高的成本，當然亦更為安全，很適合作為年輕人接觸賽車運動的起點，希望今次‘挑戰者盃’賽事，能為香港車壇吸引更多新血。”



歐陽若曦（右三）表示：無比賽，只能以電競賽車保持狀態。香港文匯報記者郭正謙攝

西南紀念家庭全科

Memorial Southwest Family Practice

美國國家品質保證委員會認證診所



殷正男 醫學博士
Zhengnan Yin, M.D.

☆中國醫學科學院皮膚科博士
☆西南紀念醫院主治醫師
☆美國家庭醫學學會認證醫師

吳沛桓 醫生助理

☆美國醫師助理認證委員會執照認可
☆精通國、台、英語



服務項目：

- ◎皮膚病治療
- ◎關節痛治療
- ◎身體年檢
- ◎各種極慢性病治療
- ◎癌症防治
- ◎推出減價移民體檢
- ◎到家診治行動不便患者

接受：

medicare, medicaid, molina, ambetter, community health choice 等大多數醫療保險。

電話：713.778.0754

9600 Bellaire Blvd., Ste. 201, Houston, TX 77036



Zhen Fan, M.D.

SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.

靜脈曲張的症狀及治療

腳灼熱癢發、靜脈（青筋）顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等

一般手術費用大部分都由保險公司承擔

閉合手術亮點包括：

- 症狀緩解
- 局部麻醉（無需去醫院）
- 在1-2天內恢復日常活動
- 具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹



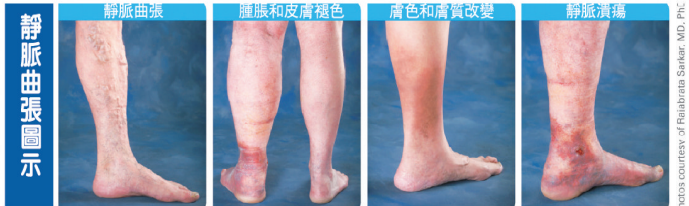
范縝 外科醫生

- Cincinnati醫學院醫學博士
- Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal專科醫生



281.318.1362

通國語、上海話、英語

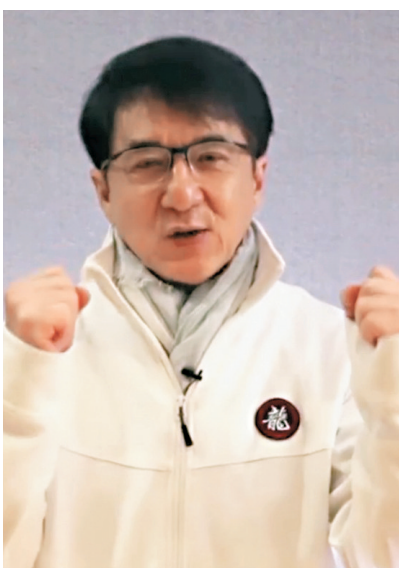


Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 205 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043



26年前林嘉成重傷昏迷 親到醫院打氣

城城：有需要 絕對願意出份力！



■成龍當年也曾為林嘉成打氣。 資料圖片

出演MV 變做地盤工人 阮經天跟林俊傑搬鋼筋

香港文匯報訊（記者 李思穎）林俊傑（JJ）全新單曲《交換餘生》已於16日正式推出，JJ在新歌MV飾演雙角色，並邀得阮經天及林子唏擔任男、女主角，當中JJ與阮經天挑戰搬鋼筋、攪拌混凝土等粗活，阮經天更形容此次是他拍過最累的MV。

《交換餘生》MV以平行時空作為背景，由阮經天、林子唏兩人演出凄美的愛情故事，當中JJ則一人飾演身處不同時空的工人及游泳教練角色，鮮少演戲的JJ表示：“很久沒演戲了，這次一次要投入兩個角色對我來說是很大的挑戰！”JJ分別飾演兩個時空中的Joe（阮經天 飾）的工人好友及小男孩Joe的游泳教練，對於一次要在MV中飾演兩個角色，JJ表示：“是很大的挑戰，但也很有趣，這次MV電影感比較重，希望大家能從畫面中去體驗歌曲中想表達的意境。”而JJ印象最深刻的則是他與阮經天兩人一起體驗飾演工人的片段，JJ不但現場搬起鋼筋，更試着攪拌混凝土等，體驗各種

工作，JJ說：“真的是來感受一下不同的人生體驗！”阮經天更直言這是他拍MV以來最累的一次，他表示：“這兩天不像我原先想的輕鬆，但是很好玩！”更大讚跟JJ對戲意外獲得不少靈感：“JJ一些突如其來的互動都很自然，例如我們一起拿着水管打鬧，JJ跟我互拍頭，都讓整個戲更加充滿真實感。”兩人在拍攝空檔時也笑說可以彼此交流唱歌及演戲的技巧。

兒時代表學校出戰泳賽

JJ也分享演游泳教練的角色：“其實我小時候有代表學校參加游泳比賽，所以我對水性還算是熟悉。”對於擔任教練一角，JJ則笑說：“教小朋友真的不容易，現實生活中如果我真的演游泳教練，我應該會比較嚴厲一點。”此外，拍攝空檔時，JJ也忍不住跳到泳池中大騷泳技。這次MV中，JJ與林子唏雖沒有對手戲，但雙方都對彼此有着相當好的印象。

孫慧雪帶兒子去商場耍樂

香港文匯報訊（記者 李思穎）孫慧雪和兒子Riley，徐榮的一對仔女徐朗和包包早前到某商場的互動主題區試玩，在疫情下放鬆一下心情。

剛剛度過38歲生日的媽媽孫慧雪帶同兒子Riley去試玩，享受親子時光！二人溫馨地手拖手在場內玩樂，Riley騎上平衡車時，媽媽雪雪一直寸步不離，扶着寶貝兒子大展母愛。雖然Riley年紀細細，但出乎意料地不怕陌生，面對鏡頭更識得擺

出多款甫士，看來訓練有素，並深得媽媽真傳！

徐榮兒子徐朗離港赴英升學之前，聯同妹妹包包到商場試玩，爭取更多家庭樂時光，立志要成為足球員的徐朗一看見以足球為主題的互動展區，便急不及待落場踢兩腳大展身手！兩兄妹在小小足球場內傳球玩得投入，包包見到哥哥英姿，也不自禁說長大後要加入足球隊和哥哥一隊，就算哥哥說沒有男女子一起的足球隊也硬是說要一起踢。

香港文匯報訊 郭富城（城城）早前發起為香港專業舞蹈員及電影幕後基層工作者籌募抗疫經費的《郭富城鼓舞·動起來》網上慈善演唱會，有情有義！原來早於26年前，已貴為天王的他為了一位素未謀面的昏迷歌迷，百忙中也親到醫院探望，並盼望以歌聲喚醒對方，知情者大讚城城十分有善心，城城近日再就此事回應，他表明：“只要有地方需要自己幫忙的話，絕對願意出一分力！”



■城城早前義演籌款出力助演藝界同行。 資料圖片

賽馬主持伍碧權近日接受香港開電視《娛樂頭條 E-news Headline》訪問，分享了其已故愛徒、見習騎師林嘉成和郭富城於26年前的往事。

事緣被譽為告東尼接班人的見習騎師林嘉成在1994年於香港仔隧道內遇上交通意外，重傷昏迷。由於林嘉成一直視郭富城為偶像，伍碧權（權哥）為了愛徒的生命安危，不惜冒昧請人幫忙聯絡當時已是巨星的郭富城（城城），希望城城能親身到醫院為林嘉成打氣。

26年後再提起此事，權哥藉是次機會再一次多謝城城的幫忙：“出事後，我於馬會（香港賽馬會）會所的酒吧內碰到曾智華，便冒昧上前請他幫忙，希望他能協助邀請郭富城到醫院探望林嘉成，盼望能借郭富城的歌

聲喚醒昏迷的林嘉成。

在林嘉成耳邊唱歌

當時我並沒有信心郭富城會答允，只是靈機一觸，真是很多謝他及車淑梅圓滿促成這件事，亦十分感激郭富城於百忙中抽空到醫院為林嘉成打氣。惟失望的是，林嘉成最終未能甦醒。”

節目主持亦找來城城回應事件：“我記得當時於他耳邊唱《對你愛不完》，是他最喜歡的。當時他傷得很重，大家都很擔心他，尤其其他於馬房的同事及朋友。”

被問到若日後有類似事件，會否再次伸出援手，城城迅即道：“當然！我很樂意，亦十分願意，只要有地

方需要自己幫忙的話，絕對願意出一分力！”

問到權哥如何評價城城的為人：“我雖與他很少接觸，但於此事我認為他是一個十分有善心、有公德心的人，是一個不可多得的朋友。”

成龍也曾到醫院打氣

伍碧權為明星足球隊的第一代成員，他與多位圈中人熟稔。除了城城外，權哥亦曾邀請成龍大哥到醫院為林嘉成打氣：“當年我亦曾聯絡明星足球隊的秘書，最終邀得成龍大哥到醫院探望林嘉成。大哥走到床前多次呼喚林嘉成的名字，着他早日醒過來，可惜換來再一次的失望。”



■ Sammi(右)及阿Sa(中)未有觀看舞台劇作參考。

■偉大為和Sammi有好多場口都好沉重。



最佩服Sammi哭戲 阿Sa指對方眼淚可長

香港文匯報訊（記者 梁靜儀）鄭秀文（Sammi）及蔡卓妍（阿Sa）日前作客TVB娛樂新聞台節目《StarTalk》，接受主編譚文軒專訪，二人談拍攝電影《聖荷西謀殺案》感受。

電影由舞台劇劇本改編而成，她們異口同聲表示未有觀看舞台劇作參考，Sammi認為選擇不看也是對的：“接咗劇本後越睇睇越暗數，因為舞台劇係由劉雅麗去演，睇埋我驚會更加緊張，佢演得咁好，而且怕模仿了對方的演出同框住自己，所以要用自己方式去演，越抽離越好。”

戲中Sammi的演出獲得外界極高評價，但Sammi對獎項並沒期望：“今次係演出上的春天，而不是得獎上的春天，今日我對獎項放得好低，你知道我這麼多年的經歷，我更加將獎項這件事放得好低，有一

天得獎當然開心，但我又沒期望過。”

阿Sa表示能與好戲之人合作拍戲，可令自己提升：“拍戲的時候，我不敢吵其他演員，好似佟大為同Sammi有好多場口都要用力同好沉重。見到Sammi拍哭戲，就更加令我佩服，我係一個哭得快去得快的人，我一路哭，哭哭下就會哭不出，但Sammi好勁，有很多眼淚！有場戲由看劇本開始已經哭，到她拍完都停不到。”

近年密密拍戲的阿Sa，笑言全因突然想通了：“發現做事是要一直不停才行，不可以停太耐，因為再起步會不暢順，但之前有一兩年我有選戲拍，因為不想被人看死，但那些劇本不是成日出現，後來發現有得做就好做，不要想太多，現在的戲都買少見少，有人找你就要拍啦！”



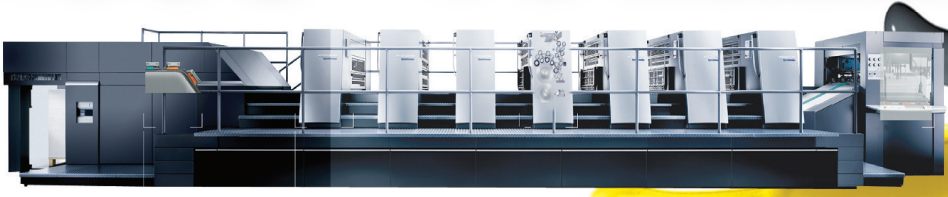
高科技快速數位快印來臨!

為您提供各類廣告宣傳產品,設計製作一站式服務!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS

UNDER ONE ROOF

美南印刷 USA PRINTING
A Southern Chinese Daily Company



專業設計 ✓ 全彩印刷 ✓ 數碼快印 ✓ 大幅噴繪

TEL: 281-983-8152 (CHINESE) 281-983-8154 (ENGLISH) WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT

11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072 E-MAIL: JENNIFERITC@GMAIL.COM



下载ItalkBB,即可观看



鎖定15.3

美南新聞連播

周一至周五晚上6:30分至7:00

美南国际电视周一至周五晚上6:30分至7点，特别推出的晚间直播新闻节目《美南新闻连播》，范围涵盖本地新闻、国际与美国新闻、中港台新闻，及时向您介绍国内外重大新闻事件，为您准备的丰富新闻资讯大餐



美南時事通之 美國大選倒計時

每晚7:30至8:00

看大选冲刺，美国走在十字路口
观世界风云，从美南洞悉天下大事

敬請準時收看

Southern Television 15.3 2020年9月份 電視頻道節目表								9/21/2020 - 9/27/2020
集中時間	星期一 21日	星期二 22日	星期三 23日	星期四 24日	星期五 25日	星期六 26日	星期日 27日	集中時間
0:00	遠方的家(重播)	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	0:00
0:30								0:30
1:00	國家回憶(重播)	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	記住鄉愁(重播)	1:00
1:30		生活(重播)					外國人在中國(重播)	1:30
2:00		美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	中國文藝(重播)	2:00
2:30	中國地名大會(重播)							2:30
3:00		美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	中國地名大會(重播)	3:00
3:30	中國文藝(重播)							3:30
4:00								4:00
4:30	外國人在中國(重播)	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	4:30
5:00	中國線(重播)							5:00
5:30	遠方的家(重播)	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	轉轉發現愛(重播)	5:30
6:00		生活(重播)						6:00
6:30	中國輿論場(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	6:30
7:00								7:00
7:30	國家回憶(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	國家回憶	7:30
8:00								8:00
8:30	中華醫藥(重播)	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	遠方的家	8:30
9:00								9:00
9:30	輕談國學歌風雅(重播)						生活(重播)	9:30
10:00	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	中國文藝(重播)	10:00
10:30								10:30
11:00	記住鄉愁(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞	央視國際新聞(重播)	11:00
11:30	中國線(重播)							11:30
12:00	遠方的家(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	中國地名大會	12:00
12:30								12:30
13:00	轉轉發現愛(重播)	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場		13:00
13:30		生活(重播)					中國輿論場	13:30
14:00	中國文藝(重播)	輕談國學歌風雅(重播)	外國人在中國(重播)	國家回憶(重播)	轉轉發現愛(重播)	記住鄉愁		14:00
14:30		中國線(重播)	記住鄉愁(重播)			中國線	遠方的家(重播)	14:30
15:00	中華醫藥(重播)	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	轉轉發現愛(重播)	15:00
15:30								15:30
16:00	輕談國學歌風雅(重播)						記住鄉愁(重播)	16:00
16:30	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	美南大加談	中國線(重播)	16:30
17:00								17:00
17:30	央視國際新聞	央視國際新聞	央視國際新聞	央視國際新聞	央視國際新聞	央視國際新聞	國家回憶(重播)	17:30
18:00								18:00
18:30	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	中國文藝	中國文藝(重播)	18:30
19:00								19:00
19:30	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	美南經濟信息廣場	生活	中國輿論場(重播)	19:30
20:00	生活(重播)					外國人在中國		20:00
20:30								20:30
21:00	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	美南總覽天下事	中華醫藥	中國地名大會(重播)	21:00
21:30						輕談國學歌風雅		21:30
22:00	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	央視國際新聞(重播)	外國人在中國(重播)	22:00
22:30							中華醫藥(重播)	22:30
23:00	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	美南新聞聯播 / 美南時事通(重播)	轉轉發現愛	輕談國學歌風雅(重播)	23:00
23:30								23:30

電視台多倫多總發行所：(416) 291-1111

Updated at: 9/17/2020

「千年一問」 台灣傳奇漫畫家登大銀幕

台灣傳奇漫畫家鄭問紀錄電影「千年一問」耗時3年、斥資千萬，導演王婉柔跟隨鄭問生前足跡，1萬5000公里飛行里程，拍攝團隊橫跨台灣、香港、日本和大陸等地，訪談近60位漫畫及出版界人士，交織出鄭問一生對「漫畫」的熱愛與執著，斥資千萬透過2D、3D、手繪等多重動畫技法打造這部史詩級紀錄片，磅礴呈現鄭問筆下的武俠江湖。

鄭問的創作天分、畫技至今無人能超越，每一部作品皆被奉為經典中的經典。他身後留下的江湖故事，重溫起來依然令人悸動不已。導演王婉柔擅長細膩刻畫人物，本片拍攝過程中，她一步步走入鄭問的創作核心與內在世界，王婉柔感受到鄭問是個生命的鬥士、是勇者，每個階段不論好壞成敗，總是認真面對，她表示：「我想呈現鄭問身為『人』的樣貌，他的起落、孤寂、壓抑、驕傲，時不我予。」

「千年一問」今天舉辦媒體試片，滿場觀眾熱淚盈眶，王婉柔映後分享，在開拍之前她並沒聽過鄭問，這也是她首度挑戰拍攝主角已經過世的紀錄片，第一個任務就是面對鄭問老師的原畫，一路追尋鄭問創作的核心，「我的理解是，鄭問老師有豐沛的情感，甚至一草一木一顆石頭都要有情感，希望大家認識鄭問不只是一個名字，能藉由這部片看見他的理想及挫折，再回頭看他的漫畫或許會有更深的感受」。

片中受訪者皆是海內外漫畫

、出版界重磅名單，包括日本講談社前總編輯栗原良幸、大師級漫畫家千葉徹彌、池上遼一，香港漫畫教父黃玉郎，甚至「無間道」導演劉偉強也表示鄭問對他影響深遠，他曾買下「阿鼻劍」電影改編版權，希望讓鄭問的藝術成就活現於大銀幕上。台灣漫畫界蕭言中、鍾孟舜等人更娓娓道出他們對鄭問的憧憬，是後輩漫畫、藝術家心中的「大神」。

監製王師則是「千年一問」幕後重要推手，他身為鄭問漫畫迷，期許透過這部片讓更多人認識鄭問，本片也幸運匯集各界「英雄」相挺，幕後拍攝團隊陣容堅強，攝影指導韓允中、剪接指導陳曉東、音樂總監王希文都是金馬、金鐘常客。今年初因資金障礙，「千年一問」發起群眾募資，募集拍攝、後製、上院線、國際發行等經費，短短時間獲得募得破千萬資金，僅次於導演魏德聖「臺灣三部曲」、紀錄片「男人與他的海」群募，對整個團隊來說，每一個給予幫助的人都是「英雄」。電影10月8日全台上映。



魏德聖舊作雄影修復首映 蔡琴陷三角戀走上不歸路



高雄電影節15日公布國內外經典重現片單，台灣導演魏德聖、鄭文堂和沈可尚最新數位修復完成的短片「黎明之前」、「風中的小米田」及「與山」將在高雄電影節世界首映，3位導演也將蒞臨現場出席映後講堂。

高雄電影節於去年首映八部台灣數位修復短片後引起熱烈迴響，本屆影展最新修復的短片片單，包括魏德聖導演首次與專業演員合作的「黎明之前」；鄭文堂與鄭宜農共同編劇關注原住民議題，獲得金馬獎最佳創作短片的「風中的小米田」以及沈可尚入選坎城影展，並橫掃國內各大影展的短片「與山」三部作品，帶領觀眾重新回顧20世紀末至21世紀初期，導演們在有限資源下激盪出的創作活力。

由蔡琴、范瑞君及王柏森主演的「黎明之前」，描述一對母女愛上同一位男人，三人因而紛紛走向自殺不歸路，連同後來自殺的丈夫，四人來到另類平行世界，然而在陽間無法處理的事情，來到這裡依舊無解，魏德聖在片中展現精湛調度能力，也從中窺見他執導劇情長片的野心。

「與山」描述世紀末前，一名女性影像

工作者試圖追蹤一群亟欲逃離現世的信徒，然而過程中卻遭受陌生男子挾持，而後在暴力與受困的現實與潛意識中，迸發出真偽與信任的辯證，本片當年接連在台北電影節、學生電影金獅獎、金馬獎和金穗獎獲獎，並成為台灣首部入圍坎城短片競賽的學生製作。

由鄭文堂和女兒鄭宜農聯合編劇的「風中的小米田」以原住民男孩為主角，描述老師出了一門作業，要大家找出小米真正的樣子，雖然大家都說早就沒有小米田，但主角和同學都不放棄，就是要找到小米田……，該片接連獲得金馬、金穗和台北電影獎獲獎，更在各國兒童影展屢獲肯定。三部片的導演都將出席10月25日舉行的數位修復版世界首映，並在映後進行專題講堂暢談創作。

國際經典片同樣精彩，除了影史經典「大白鯊」和北影武首次挑戰愛情題材的「那年夏天，寧靜的海」將以數位修復版在台首映外，由「貓王」主演的「藍色夏威夷」、希斯萊傑參演的真人真事改編電影「衝破顛峰」以及70、80年代衝浪次文化的經典名作「破浪年代」，也都邀得35釐米珍貴拷貝在台放映。

本土喜劇也有海外市場 《我的婆婆怎麼那麼可愛》 透過愛奇藝銷售東南亞

《我的婆婆怎麼那麼可愛》透過愛奇藝OTT海外平台，銷售至馬來西亞、汶萊、泰國、菲律賓和印尼等東協國家，證明情境喜劇也有市場。但台灣以往積極開發驚悚、恐怖、青春愛情等類型劇，何以獨缺情境喜劇？

編劇溫怡惠分析，除了過往電視台沒有這類喜劇的時段規劃，編劇、製作公司難逃案，最主要原因是多年來沒有成功案例：「大家都知道情境喜劇對表演、導演、編劇是高難度挑戰，連我都沒十足把握，市場自然不敢貿然嘗試，

間接導致喜劇人才訓練不足。」

製作人陳慧玲認為，高明的喜劇不只製造笑料，情感堆疊和對白更是增加厚度的關鍵，才能帶給觀眾笑看人生顛簸的療癒能量。「溫怡惠給每個角色設定立足點，讓觀眾感受他們的立場與辛苦，就算人物行徑荒謬，仍不會被全然討厭。」《我》劇讓觀眾找到生活中的感動，引起迴響。溫怡惠透露，台灣社會多元文化的滋養，激發多樣的內容與生命力得以融入《我》劇，也形塑出台式喜劇的獨特樣貌。

「花樣年華」4K修復全球展映 紀念海報曝光

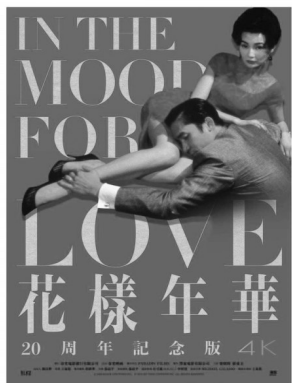
為慶祝王家衛導演電影作品「花樣年華」上映20週年，16日特別發佈紀念版國際海報及預告片。同時，包括「花樣年華」在內的5部王家衛導演經典電影作品，也將以4K修復版本，於近期正式開啓全球展映。

電影「花樣年華」由梁朝偉、張曼玉領銜主演，王家衛用極具代表的東方風韻美學講述了60年代裡一場浪漫愛情故事。影片2000年在坎城影展首次亮相，梁朝偉摘得當屆「最佳男主角」，藝術指導張叔平、攝影師杜可風與李屏賓被授予「技術大獎」；張曼玉也因該片成為獲得第37屆金馬獎和第20屆香港電影金像獎「雙金」影后。

作為導演王家衛的經典作品之一，「花樣年華」亦被作為華語影史中里程碑式的作品，上映20年至今，屢被世界各大媒體讚譽認可。被美國CNN評選為

「最佳亞洲電影」第1位；位列英國BBC評選「21世紀全球最偉大的100部電影」第2位；入選「衛報」評選「21世紀百佳電影」第5位，並在2020年奧斯卡頒獎典禮「最佳國際電影」獎項頒發之前的短片中榮獲致敬。

「花樣年華」4K修復版將於2020年第58屆紐約影展首映，同時影片也將於10月在法國盧米埃電影節及釜山國際影展中進行展映。正值20週年「花樣年華」以4K修復版本重回銀幕。



恆益門窗

休士頓專業製造塑鋼門窗

www.ValueWindowsDoorsHouston.com

新增商業門窗及辦公室隔間

Tel: 281.261.8900
Fax: 281.261.6660

13715 Murphy Road, #D, Stafford, Texas 77477

Shower door

新增商業門窗及辦公室隔間

華美中醫學院

American College of Acupuncture & Oriental Medicine

- 美國高等教育院校評鑑會認准
- 美國中醫院校評鑑會認准
- 德州高等教育局認准頒授碩士學位
- 中醫專業碩士學位
- 綜合保健管理碩士學位

請今天就申請!

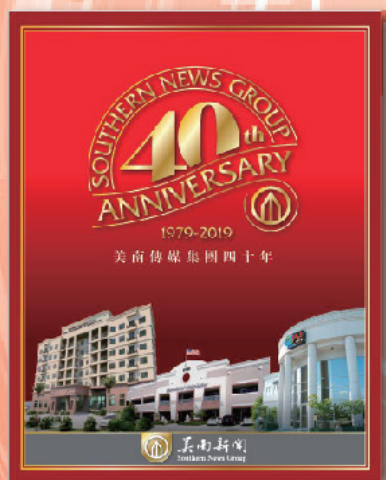
- 中外中醫名流授課
- 中西醫學多元化教學
- 學科及臨床並重
- 全時或半時上課
- 日班或夜班課程

詢問有關本校\$10,000的獎學金的詳情

電話: 713-780-9777 網站: www.acaom.edu

9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

休斯頓黃頁 2020美南地區 最具影響力的各行各業



休斯頓華人新生活圈
大學城 UNIVERSITY CENTER CITY
HOUSTON
RE/MAX UNITED 聯禾地產
JOSIE LIN
www.united888.com
713-630-8090

Naskila Gaming 您休閒娛樂的最佳去處
每日巴士接送，方便又愉快！
YOUR FASTEST WAY TO FUN!
PAY \$15 GET \$25
\$15 FREE PLAY & \$10 FOOD
NOW PLAY LONGER!
877.757.7711

2020 人口普查
Census 2020
2020年11月3日 星期二
2020年11月3日 星期二
2020年11月3日 星期二

頂好
27號海濱城
27號海濱城
27號海濱城

郭家強律師事務所
Gamal, Dang & Associates Attorneys at Law
713-995-6300

全豐海產貿易公司
ALL HAVEN FISH & SEAFOOD LTD.
713-995-6300

Southern News Group Into Harvard University
Southern News Group Into Harvard University

保羅·牧迪律師事務所
Moody Law Firm, P.C.
Amber Ling

AAA 家具批發
AAA Furniture Wholesale, Inc.
713-777-5885

水的力量
Wellmore Mind & Body Center
713-777-5885

亞洲櫥櫃
ASIA Cabinetry
713-777-5885

瀚威文理才藝學校
HAWKINS ACADEMY
713-777-5885

日本海鮮料理中心
TOPWAY ENTERPRISE
713-777-5885

災性個人受傷
THOMAS H. THURLOW & ASSOCIATES P.C.
713-777-5885

李元瑜 內科醫師
Margaret Y. Lee, MD
713-972-8900

恒益門窗
Value Windows & Doors
281-261-8900

紐約人壽 傳家之保
YAN JIANG
713-777-5885

何成宗 醫師
HAWKINS ACADEMY
713-777-5885

完美養生 Massage
Shirley Chang
713-777-5885

永春莊長照之家
Evergreen Senior Center
713-777-5885

敦煌地板
Dunhuang Flooring
713-777-5885

瀚威中文學校
HAWKINS ACADEMY
713-777-5885

寶夏除蟲公司
Pro Shot Pest Control
713-777-5885

佳伯納國際食品批發公司
KABONAUS
713-777-5885

蔡旭敏會計師事務所
ANTHONY CHOY & CO. P.C.
713-981-8882

NAVYZEBRA
NAVYZEBRA
713-777-5885

攜手金城銀行
Hand in Hand with Citibank
713-777-5885

恒豐銀行
American First National Bank
713-777-5885

Naskila Gaming
Naskila Gaming
713-777-5885

火熱招租中!
Hot Leasing!
713-777-5885

江桂芝會計師事務所
CMCD LLC
713-981-8882

祥瑞花園
TURTLEWOOD MANOR SENIOR HOUSING
713-777-5885

國泰保險
Guotai Insurance
713-777-5885

italk88 Aijia
italk88 Aijia
713-777-5885

保新教協建築裝潢工程公司
Hawshy, Kenodeling & Kopyris Co.
713-777-5885

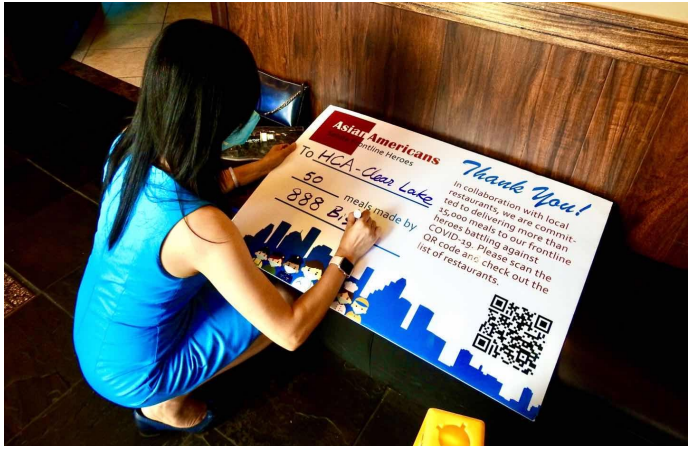
寶夏復原公司
Pro Shot Services
713-777-5885

少林寺文化中心
Shaolin Temple Cultural Center
713-777-5885

跌打足療中心
跌打足療中心
713-777-5885

李雄「送餐一萬份，致敬一線英雄」 上週給HCA醫療中心的Kingwood、TMC、Clare Lakes 三家醫院分別送

本報記者 秦鴻鈞報導



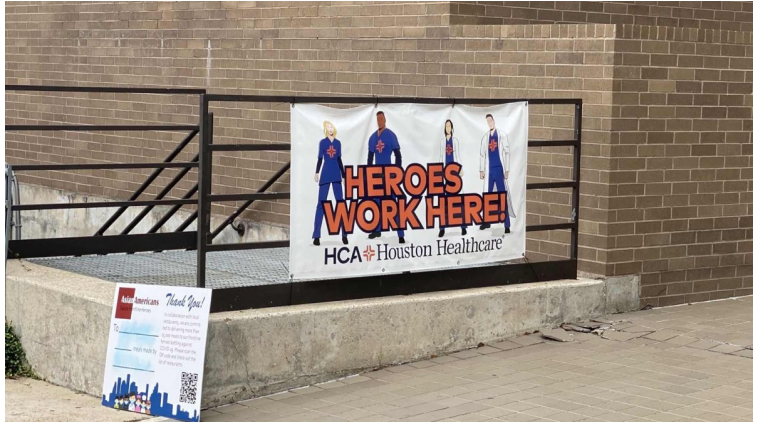
是送餐到 Clare Lakes 的 HCA 醫療中心。



「大四川」餐廳門口陳宇雯 Yvonne Chen 和「大四川」老闆娘 Jin



是送餐到 Clare Lakes 的 HCA 醫療中心。



送餐到 Kingwood 醫學中心



送餐到 Kingwood 醫學中心



送餐到 HCA Medical Center。



送餐到 HCA Medical Center。

Mobile & Personal
Banking
anytime anywhere

Visit us soon at Southwestern National Bank



www.swnbk.com

713-771-9700



CareFree
INSURANCE SERVICES

长者健康保險 Medicare
經驗豐富 服務親切

Carefree lead by 萬德福保險
Sue Lee Insurance team

<p>李淑惠 Sue Lee 281-758-9152</p> 	<p>Anne Thu Le (越南话) 832-837-9601</p> 	<p>Anna Shen 281-687-6860</p> 
<p>Kyle Chen 832-552-9740</p>	<p>Zhonglong Peng 832-818-1675</p>	

有興趣加入Medicare的保險經紀人請聯繫

shlee1980us@outlook.com
微信和LINE 的ID: kpc2056
網站: suelee.agentmedicareplans.com
9600 Bellaire Blvd., #111, Houston, TX 77036